



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.2.0. - Ufficio Mobilita' 5.2.0. - Amt für Mobilität	4211	23/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

ADEGUAMENTO E MESSA IN SICUREZZA FERMATE BUS DEL TRASPORTO PUBBLICO PRESSO SIGNATO - IMPEGNO DI SPESA PRESUNTA DI EURO 165.000,00 ED APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA REDAZIONE PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO IN FASE DI PROGETTAZIONE E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI ESECUZIONE A ING. ZOESCHG MIRKO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA PER L’IMPORTO PRESUNTO PARI A EURO 4.811,63.- (AL NETTO DI IVA E ONERI)
CUP I57I23000340004

AUSBAU UND SICHERUNG DER BUSHALTESTELLEN DES ÖFFENTLICHEN VERKEHRS IN SIGNAT - VERBUCHUNG DER VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN VON EURO 165.000,00 UND GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE ERSTELLUNG DES SICHERHEITSPANES UND DIE KOORDINIERUNG DER SICHERHEIT IN DER AUSFÜHRUNG AN ING. ZOESCHG MIRKO MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 4.811,63.- (OHNE MEHRWERTSTEUER UND SOZIALABGABEN)
CUP I57I23000340004

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione (PEG) "Bilancio di previsione 2023 - 2025 - approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (PEG)"

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1466 del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr.

quale il Direttore della Ripartizione dott. arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega al Direttore dell'Ufficio Mobilità al dott. Ing. Ivan Moroder ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

1466 vom 21.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis an den Direktor des Amtes für Mobilität, , Dr. Ing. Ivan Moroder gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale [n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.](#)

[Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Mustervorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.](#)

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende "[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);

- la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

Premesso che :

-il Piano Urbano della Mobilità Sostenibile (PUMS), approvato con deliberazione del Consiglio Comunale nr. 18 del 10.5.2022, prevede tra gli obiettivi il potenziamento del trasporto pubblico locale, che uno degli obiettivi principali del Piano Provinciale della Mobilità è la sostenibilità ambientale e che per raggiungere questo risultato, il Piano prevede il potenziamento del trasporto pubblico per ridurre il traffico privato e ottimizzare la sostenibilità della mobilità (comma 3 art.7 L.P. 15/2015);

che per i suddetti piani della mobilità, le fermate rappresentano l'elemento di relazione tra la rete dei servizi di trasporto pubblico e il contesto da servire ed impongono l'adozione di una strategia per migliorare la qualità e l'accessibilità delle fermate del trasporto pubblico, un programma di adeguamento delle fermate e dei percorsi pedonali di raggiungibilità, ed un programma di intervento per fasi, da realizzare nell'arco della vigenza del PUMS mirato ad assicurare crescenti e, possibilmente, omogenee condizioni di accessibilità universale;

che proprio in quest'ottica si inserisce il presente intervento presso Signato di adeguamento funzionale e geometrico delle esistenti fermate del trasporto pubblico, la messa in sicurezza delle stesse per gli utenti con anche la realizzazione di apposite opere strutturali per il passaggio, raggiungimento

- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);

- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]“.

Vorausgeschickt dass

- der nachhaltige Mobilitätsplan (PUMS), genehmigt mit Gemeinderatbeschluss Nr. 18 vom 10.5.2022, hat unter den Zielen die Stärkung des öffentlichen Personennahverkehrs, dass eines der Hauptziele des Mobilitätsplans der Provinz die ökologische Nachhaltigkeit ist und dass der Plan zur Erreichung dieses Ziels die Stärkung des öffentlichen Verkehrs vorsieht, um den Individualverkehr zu reduzieren und die Nachhaltigkeit der Mobilität zu optimieren (Absatz 3 Art.7 L.P. 15/2015);

Für die oben genannten Mobilitätspläne stellen die Bushaltestellen das Verbindungselement zwischen dem Netz der öffentlichen Verkehrsdienste und dem zu bedienenden Umfeld dar und erfordern die Annahme einer Strategie zur Verbesserung der Qualität und der Zugänglichkeit der Haltestellen, ein Programm zur Anpassung der Bushaltestellen und der Fußgängerwege sowie ein abgestuftes Interventionsprogramm, das während der Laufzeit des pläne umgesetzt werden soll, um zunehmende und möglichst einheitliche Bedingungen für die allgemeine Zugänglichkeit zu gewährleisten;

In diesem Sinne ist diese Maßnahme in Signat vorgesehen, mit funktionaler und geometrischer Anpassung der bestehenden Haltestellen, um sie für die Benutzer sicher zu machen, einschließlich des Baus eines Stahlsteiges für den sicheren Übergang von Reisenden zwischen den beiden Haltestellen;

sicuro su passerella in acciaio dei viaggiatori tra le due fermate;

-il quadro economico dell'intervento è pertanto così modificato e strutturato:

-der wirtschaftliche Rahmen demnach so unterteilt und abgeändert ist:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	119.114,00
a1) Importo lavori da appaltare/ Gesamtbetrag der auszubehenden Arbeiten	Euro	110.114,00
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	9.000,00
b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	45.886,00
b1) Imprevisti/Unvorhergesehenes	Euro	11.127,80
b2) Spese tecniche/technische Spesen (compresi 4% oneri)	Euro	5.004,10
B2) IVA 22% - MwSt. 22% su-auf a), b1) e b2)	Euro	29.754,10
Totale - Summe a + b	Euro	165.000,00

che per tali opere la Giunta Provinciale stanziava contributi per la realizzazione e adeguamento delle fermate autobus del trasporto pubblico;

Für diese Arbeiten stellt die Landesregierung Beiträge für den Bau und die Anpassung von Haltestellen des öffentlichen Verkehrs bereit.

vista la determina dirigenziale di accertamento nr. 4168 del 22.11.2023 del contributo provinciale di finanziamento dell'opera pari a € 99.047,05;

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4168 vom 22.11.2023 zur Feststellung des Landesbeitrages von € 99.047,05 zur Finanzierung des Bauvorhabens;

considerato che risulta necessario procedere ora con la redazione del piano di sicurezza e coordinamento in fase di progettazione, in stretta collaborazione con la progettazione esecutiva portata avanti internamente e successivamente del coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, trattandosi anche di lavori impegnativi per la sicurezza in quanto su strada molto trafficata, con pendio molto ripido che richiede particolari misure di prevenzione;

Es ist nun notwendig, mit den Erstellung des Sicherheitsplanes und die Koordinierung der Sicherheit in der Ausführung fortzuführen, in enger Zusammenarbeit mit der intern durchgeführten Ausführungsplanung und der anschließenden Sicherheitskoordination während der Ausführung, da es sich auch hier um ein sicherheitskritisches Bauwerk handelt, da es sich um eine stark befahrene Straße mit einem sehr steilen Abhang handelt, der besondere Präventionsmaßnahmen erfordert;

che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) /Direttore dell'Ufficio per la corretta definizione della procedura di affidamento ha

Es wird festgestellt dass der Projektverantwortliche (EPV)/Amtsleiter für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens

preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare;

den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor geschätzt hat;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe des Dienstes gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Dato atto che:

è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;

Angesichts der Tatsache dass:

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine Markterhebung durchgeführt;

che è stata selezionato l'ing. Zoeschg Mirko per eseguire le attività per totale complessivo presunto di Euro 4.811,63.- oltre IVA e 4% oneri, e che tale offerta è ritenuta valida e congrua per prezzi in linea con il mercato e in quanto il professionista è dotato di necessario know how per la gestione della sicurezza nei cantieri;

dass ing. Zoeschg Mirko für die Durchführung der Aktivitäten zu einem Gesamtbetrag von 4.811,63 Euro (+MwSt. und 4% Sozialabgaben) ausgewählt wurde, das über das notwendige Know-how und die Mittel verfügt, um eine den Anforderungen und Vorschriften des Sektors entsprechende Dienstleistung zu erbringen, als gültig und kongruent angesehen wird und ausgestattet mit dem notwendigen Know-how für das Sicherheitsmanagement auf der Baustelle;

Preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 071499/2023 del portale www.bandialtoadige.it).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 071499/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii..

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è cofinanziato con contributo provinciale - decreto della Rip.Mobilità n. 19614/2021, giusta determina d'accertamento n. 4168 del 22.11.2023,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

il Direttore dell'Ufficio Mobilità

determina:

per i motivi espressi in premessa:

- di approvare la spesa presunta di €. 165.000,00.- per l'adeguamento e la messa in sicurezza delle fermate bus del trasporto pubblico presso Signato;

- di approvare il quadro economico dell'intervento così strutturato:

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch Landesbeitrag- Dekret Abt.Mobilität Nr. 19614/2021 und laut Verfügung Nr. 4168 vom 22.11.2023 teils finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Mobilität:

aus den oben genannten Gründen:

- die angebliche Ausgabe von €. 165.000,00 für den Ausbau und Sicherung der Bushaltestellen des öffentlichen Verkehrs in Signat zu genehmigen;

- den wirtschaftlichen Rahmen des Bauvorhabens wie folgt dargestellt zu genehmigen;

a. Lavori - Arbeiten	Euro	119.114,00
a1) Importo lavori da appaltare/ Gesamtbetrag der auszubehenden Arbeiten	Euro	110.114,00
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	9.000,00
b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	45.886,00
b1) Imprevisti/Unvorhergesehenes	Euro	11.127,80
b2) Spese tecniche/technische Spesen	Euro	5.004,10
B2) IVA 22% - MwSt. 22% su-auf a), b1) e b2)	Euro	29.754,10
Totale - Summe a + b	Euro	165.000,00

- di imputare la spesa complessiva presunta di euro 165.000,00.- (iva compresa) come da tabella allegata;
 - di affidare le prestazioni di redazione piano di sicurezza e coordinamento in fase di progettazione e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, per le motivazioni espresse in premessa, all'ing. Zoeschg Mirko per l'importo di euro 5.004,10.- (compresi oneri 4% e al netto dell'IVA) ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
 - di approvare la spesa derivante di Euro 6.105,00.- (I.V.A. 22% e oneri 4% compresi);
 - di impegnare la spesa complessiva di Euro 6.105,00.- (I.V.A. 22% e oneri 4% compresi compresa) utilizzando la voce del quadro economico spese tecniche come indicato nel prospetto allegato;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Mobilità, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von Euro 165.000,00.- (einschließlich MwSt.) laut beiliegende Tabelle zu verbuchen;
 - die Tätigkeiten zur Erstellung des Sicherheitsplanes und die Koordinierung der Sicherheit in der Ausführung, aus den vorher dargelegten Gründen, an Ing. Zoeschg Mirko für den Betrag von 5.004,10.- Euro (einschliesslich 4% Sozialabgaben und MwSt. ausgen.) anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F
 - die daraus entstehende Ausgabe von 6.105,00.- (22% MwSt. und 4% Sozialabgaben inbegriffen) wird genehmigt,
 - die Gesamtausgabe von 6.105,00.- (einschliesslich 22% MwSt. und 4% Sozialabgaben) wird wie in der Anlage angegeben verbucht, unter Verwendung der in der beigefügten Anlage aufgeführten Posten des Wirtschaftsrahmens technische Spesen zu binden;
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Mobilität hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5104	10022.02.010900002	Nuove fermate bus Signato	66.000,00
2023	U	5104	10022.02.010900002	Nuove fermate bus Signato	99.000,00
2023	U	5104	10022.02.010900002	Nuove fermate bus Signato	-6.105,00
2023	U	5107	10022.02.010900002	Nuove fermate bus Signato	6.105,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
MORODER IVAN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a73f5acd8bb845d000a7d9ff941a9b8490e30f7884dba96b35c8515263429bff5 - 11952288 - det_testo_proposta_22-11-2023_13-36-09.doc
756b73301b4e855926554b1d14f61102202ffd3a1467d8edde653158a3c76dd8 - 11952289 - det_Verbale_22-11-2023_13-37-04.doc
4275c5a5eb435c3cfff054bbc422b16639209e3a8686099585a14ac8ab4b0f33c - 11952298 - Allegato Impegno.doc
aa45f5773e97df0d27c3ab35b35ce7b5a736477ad703e997d7db5f20a587b755 - 11960497 - Allegato Impegno.pdf